



とっとり

公益財団法人
鳥取県国際交流財団
Tottori Prefectural International Exchange Foundation
公益財団法人鳥取県国際交流財団

国際通信

No. 131
Sep. 2019

TOTTORI KOKUSAI TSUSHIN 鳥取国際通讯



表紙 Photo

米子事務所 移転リニューアルオープン!

Renewal Opening of the TPIEF Yonago Office!
米子事務所迁移新址!



⇒ Pick UP! ⇐

リニューアルオープンの詳細は
2ページをご覧ください。

目次 Contents / 目录

● TPIEF だより

- (公財)鳥取県国際交流財団米子事務所
移転リニューアルオープン 02
- (公財)鳥取県国際交流財団本所に相談室を整備 03
- 新常務理事 着任のご挨拶 03
- 第2期 日本語クラス 開講のお知らせ 04
- 国際交流フェスティバル開催のご案内 05

とっとりじん

- われら“鳥取人” 06
- 国際交流民間団体の紹介 07
- JICAデスクより 07

● 英語版・中国語版ダイジェスト

08・09

Information in English and Chinese

Renewal Opening of the TPIEF Yonago Office
Special Consultation Room at the TPIEF Head Office
Second-Term Japanese Language Classes
Intercultural Exchange Festival Information

英文版・中文版文摘

(公財)鳥取県国際交流財団米子事務所迁移新址
(公財)鳥取県国際交流財団本所整備了咨询室
第二期 日语学习班开课的通知
国际交流欢乐节举办的通知

- 賛助会員募集のご案内 10
- ワールドレシピ 10



(公財)鳥取県国際交流財団

米子事務所移転 リニューアルオープン

財団米子
事務所内

(公財)鳥取県国際交流財団米子事務所は県の相談機関等との一層の連携強化を図るため、米子コンベンションセンターの1階から4階に移転し、7月16日(火)にリニューアルオープンしました。

事務所内に 個別相談スペースを



個別相談
スペース

これまで米子事務所内になかった個別相談スペースを整備しました。

テレビ会議 システム整備



英語

中国語

ベトナム語

相談者が母国語で相談できるよう新たに本所・倉吉・米子の各事務所をテレビ会議システムでつなぎます。

事務所前ロビーに資料閲覧スペースを整備



4階
ロビー



資料閲覧
スペース

米子事務所 利用者の声



- ☺ 明るい雰囲気、私のような外国出身者にとって心地の良い場所。
- ☺ ロビーからの景色が良く、外から自然の光も入るので、訪れていて気持ちが良い。
- ☺ オープンスペースにテーブルや旅行雑誌などが置かれていて「リラックスできそう」「自習などにピッタリ!」と思いました。

TPIF (公財)鳥取県国際交流財団本所に相談室を整備

鳥取市扇町の鳥取県生涯学習センター(ふれあい会館)3階にある(公財)鳥取県国際交流財団本所事務室の向かいに、新たに相談窓口を整備し、総括マネージャー及び国際交流コーディネーターが外国人等の相談に対応しています。また、多言語対応の端末(タブレット等)を財団各事務所に整備しています。



相談室
入口



相談室内

こんな相談等がありました

Q1

外国人の在留資格の更新手続きについて教えてほしい。

➡ 書類の記入方法についてサポートしました。(※詳しくは、外国人雇用サポートデスク《鳥取県行政書士会》を紹介しました。)

Q2

(技能実習生を受け入れている企業から) 技能実習生の母国の生活習慣等について教えてほしい。

➡ 国際交流コーディネーターがその国の食文化や生活習慣等についてお話ししました。

Q3

国外につながる携帯電話のアプリについて教えてほしい。

➡ 使用方法等についてアドバイスしました。



新常務理事 着任のご挨拶

公益財団法人
鳥取県国際交流財団

常務理事 **村尾 和博**

みなさん、こんにちは。

この度、鳥取県国際交流財団常務理事に就任いたしました村尾と申します。

以前は県庁で農林水産関係の部署におり、中国や韓国、ロシアなどで輸出や調査研究などの仕事をしてきました。現地の方々には大変親切にいただき、特に環日本海諸国は、人と物の交流において本県の大切なパートナーであると実感いたしました。

当財団は設立されて約30年となりますが、従来より草の根の国際交流や青少年の海外派遣等を支援しております。

また、近年、駅やコンビニなど日常生活の中でも外国の方を見かけることが多くなりましたが、在住外国人の方が安心して暮らせるように、生活等の相談窓口や通訳ボランティア派遣、さらには日本語学習の支援等を充実させております。

来年には東京オリパラが開催されるなど今後ともグローバル化が進むにつれ、当財団に求められる役割は大きくなりますが、世界に開かれた鳥取県の実現に向けて、各種事業を展開してまいりますので、皆様方のご指導、ご協力をお願いいたします。

鳥取県国際交流財団では、
県内在住の外国出身者への
支援として「にほんごクラス」を
開催しています。

第2期 日本語クラス

日本語ボランティア随時募集!

開講のお知らせ

日本語ボランティアとして参加していただける方も随時募集しています。
関心をお持ちの方は、お気軽に各事務所へお問い合わせください。

日ごろ日本語クラスに参加されている講師・ボランティアパートナーからのメッセージ!



東部
森島 聡子さん
ボランティア パートナー

パートナーを始めた頃は質問されても上手く答えられず、クラスが終わる度に落ち込み、辞めようと思っていました。けれども、講師の先生をはじめ、皆さんに助けられ、ご指導いただきながら4年目を迎えました。今では、毎週、皆さんにお会いし、お話しするのが楽しみです。

学習者の皆さんが日本での生活の不自由さを減らし、居場所を作るお手伝いのできればいいなと思って始めましたが、いつの間にか、私の居場所になっています。



中部
恩田 恵子さん
講師

クラス指導当初、外国の皆さんからの質問に上手く答えることができず、緊張して笑顔を忘れていた自分を思い出します。学習者の方は、そんな私の気持ちを察して、笑顔で受けとめてくれました。それ以来、わかりやすい言葉や、内容によっては大好きな音楽をいかして、文法の歌や季節、日本文化などの歌を取り入れながら楽しい学習になるよう心掛けています。

クラス全員との心のキャッチボールを大切に取組んでいきたいです。



西部
西村 恭さん
ボランティア パートナー

学習者・ボランティア双方とも、思いやりと笑顔がとても素敵な交流となっています。私にとっては日本語を教えるということが目的ではなく、あくまで日本語は交流のツールであり、真の目的はお互いの心の交流だと考えています。各々の思いを表現できると、互いにより良い関係を育み、広い視野で異文化を捉えることができます。それが結果的に良い連鎖となり、日本語の上達、そして更なる国際化へつなげると信じています。



スケジュール

【問合先】: 鳥取県国際交流財団 各事務所
(連絡先は最後のページをご覧ください)

受講料: 無料

クラスによって別途テキスト代が必要です

エリア	日時等			会場	
東部 (本所)	9/8 - 12/22 (16回) ※11/3は基礎・子どもクラスのみ休み	日曜日	基礎1クラス	9:30-11:00	財団本所 (鳥取市扇町21 県民ふれあい会館3F)
			基礎2クラス	11:00-12:30	
			初級1クラス(会話)	13:00-14:30	鳥取市 高齢者福祉センター (鳥取市富安2-104-1)
			初級2クラス(生活漢字)		
			中級クラス	14:40-16:10	
子どもにほんごクラス	13:00-16:00	財団本所 (鳥取市扇町21 県民ふれあい会館3F)			
中部 (倉吉事務所)	9/4 - 11/27 (13回)	水曜日	水曜日クラス(初級)	13:30-15:00	鳥取県中部総合事務所 別館 (倉吉市東蔵城町2)
	9/1 - 11/17 (12回)	日曜日	日曜日クラス(基礎)	13:30-15:00	鳥取県立倉吉体育 文化会館 (倉吉市山根529-2)
		日曜日	日曜日クラス(初級)	15:15-16:45	
西部 (米子事務所)	9/8 - 12/15 (12回) ※10/20、11/3、11/17は 休み	日曜日	基礎クラス	10:15-11:45	米子コンベンションセンター (米子市末広町294) 米子市文化ホール (米子市末広町293)
			初級クラス		



International Exchange Festival

国際交流 フェスティバル

入場無料
(販売ブースあり)
飲食販売のブースは毎年人気。
数に限りがありますのでお早め!

開催のご案内

多様な文化をお互いに尊重できる地域をめざして、地域の団体等で構成する実行委員会が中心となり、県内3カ所で国際交流フェスティバルを開催します。鳥取県で世界を体験しに出かけてみませんか?



第31回(2019)タイムフェスティバル ～平成から令和へ 新しい時代へPASS!～



▲ 留学生(高校生)によるパフォーマンス



▲ クロージングイベント

〈日時〉2019年10月14日(月・祝日)11:00~15:30
〈会場〉とりぎん文化会館(鳥取市尚徳町101-5)

様々な国の人と交流したり、各国の料理やお菓子、パフォーマンスを楽しんだり、鳥取にしながら世界の色々な文化に触れられる楽しいお祭りです。フィリピンのバンブーダンス、中国のコマ回し、韓国の投壺、民族衣装の試着、国旗当てクイズなどにも挑戦してみてください!!



くらし国際交流フェスティバル2019 ～地球はひとつ☆みんなでつなぐ 笑顔のWa～



〈日時〉2019年11月24日(日)11:00~15:00
〈会場〉伯耆しあわせの郷(倉吉市小田458)

毎年大好評!世界各国の料理やお菓子が販売される食べ物ブースは早めに来ないと売り切れ続出。各団体の工夫を凝らした展示や体験ブースもありますので、子どもから大人まで楽しめますよ!



▲ ステージ 韓国伝統芸能「プムルノリ」



▲ 参加者の皆さん集合!



よなご国際交流フェスティバル2019 ～ここからつながる世界と米子～



▲ ステージ フィリピンの踊り



▲ 飲食販売ブース

〈日時〉2019年9月22日(日)11:00~15:00
(ステージ発表は13:00~)
〈会場〉米子市文化ホール(米子市末広町293)

ブラジル、フィリピン、タイ、中国、台湾など、世界各国の特色あふれる料理・スイーツを味わったり、異文化や日本を感じられる踊りや歌を見たり、パネル展示、あそびやクイズ、工作、民族衣装の試着などを通して、いろんな世界に触れてみよう!